

la buena vida



Esta vivienda es especial por cómo ha sido construida: toda su estructura es de madera, incluida una piscina que parece suspendida en el vacío.

## Colgada de la madera

Texto de **Begoña Corzo** Fotos de **Marc Castellet**

Esta casa de 275 m<sup>2</sup> con estructura de madera se acabó en cinco meses y medio y ha costado un 30% menos que casas de superficie y acabados similares, pese a que edificar en hormigón es más barato que hacerlo con madera. ¿El secreto? El modo en que ha sido construida y “dedicar mucho tiempo al trabajo de despacho y poco a la improvisación en la obra, que es cuatro veces más cara”, explica su creador, el arquitecto Joan Enric Ejarque Velázquez (Jeev Arquitectura).

Aunque exteriormente no lo parezca, toda la vivienda está construida con madera maciza

contralaminada, incluso la piscina, y se sustenta sobre pilares de este mismo material. Las piezas que la componen se diseñaron a medida en el despacho de arquitectura y se cortaron en Austria. Mientras tanto, se hacía la cimentación en la obra. La estructura se montó en cinco días.

Los clientes querían una casa colgada, que fuera blanca y con un taller para que la propietaria, una artesana que hace lámparas con materiales reciclados, pudiera trabajar. Que su marido sea alemán ayudó mucho, porque en Centroeuropa y los países nórdicos la construcción en madera es algo habitual. Para

lograr el acabado blanco, la madera se pintó con una resina sintética impermeable y elástica que no necesita juntas, aun-

que también podría haber sido acabada con porcelánico o piedra, si se hubiera optado por una fachada ventilada.

VEA MÁS FOTOS EN [magazinedigital.com](http://magazinedigital.com)



• **LA PISCINA** COLGANTE, CONSTRUIDA COMO UN *ONSEN* JAPONÉS, SE VE DESDE CUALQUIER PUNTO DE LA CASA

• **CRISTAL** LAS PASARELAS QUE DISTRIBUYEN LAS HABITACIONES SON TRANSPARENTES, PARA LLEVAR LUZ NATURAL A TODOS LOS RINCONES

• **LA COCINA** OCUPA EL LUGAR CENTRAL, UN ESPACIO DIÁFANO QUE INCLUYE EL SALÓN Y EL COMEDOR



La piscina, que se aguanta sólo sobre un cajón de madera, es uno de los elementos más llamativos. Está construida al modo de los baños públicos japoneses y, aunque Ejarque considera que no hubiera sido necesario recubrir su interior, como ocurre con los *onsen*, finalmente el vaso es de fibra, por prudencia, porque “es la primera piscina de madera suspendida que construimos”.

El 93% de todos los materiales empleados son completamente sostenibles, indica el arquitecto, y añade que los objetivos de Minka Houses, la empresa que ha creado para construir en madera, son el diseño a medida, no modular; para que cada casa sea única; la eficiencia energética y la sostenibilidad (“ya no se debería construir de otro modo”); la rapidez en la construcción (“lo queremos todo rápido, y en un año de obras puedes perder hasta la ilusión por la casa”) y los costes accesibles, “es decir, gastar el dinero donde toca y no en tonterías”, concluye. ○

## APPS QUE DERRIBAN BARRERAS DE IDIOMA

La tecnología permite comunicarse y traducir prácticamente cualquier idioma utilizando tan sólo el *smartphone*. Estas son las mejores apps para hacerlo. Algunas incluso se pueden utilizar sin necesidad de estar conectados a internet.

Texto de **Eugeni Muñoz**



### TRADUCIR VOZ Y TEXTO

**iTranslate** GRATUITA, CON VERSIÓN PRO DE PAGO. PARA IOS Y ANDROID

Destaca por su captación de voz y texto. Permite ajustar la velocidad del habla del interlocutor para una mayor precisión. Cuenta con más de 90 idiomas y un modo *offline* para utilizarla sin conexión de datos. Lleva más de 300.000 descargas.

Otras aplicaciones similares son **Traductor de voz** (PARA ANDROID Y GRATUITA, 55.515 £), **Hablar y traducir** (PARA IOS) o **El intérprete** (PARA ANDROID Y GRATUITA).



### TRADUCIR PALABRAS, FRASES E INCLUSO FRASES HECHAS

**Fácil Traductor de Idiomas** (161.072 DESCARGAS) GRATUITA Y PARA ANDROID

Cuando es necesario traducir palabras, frases o incluso giros y expresiones, esta app lo permite porque no tan solo traduce literalmente cualquier texto en sus 70 idiomas.

Otras aplicaciones similares son el **Traductor de idiomas** (PARA ANDROID Y GRATUITA) o el **Traductor profesional** (PARA IOS Y GRATUITA).



### INTERPRETAR CARTELES

**Google Translate** (GRATUITA, IOS Y ANDROID)

El traductor por excelencia de Google ofrece también la posibilidad de captar textos a través de fotografías y traducirlos. Además, de manera reservada a algunos idiomas, puede traducir en directo a través de la cámara. Con opciones sin conexión. Lleva seis millones de descargas.

Otras aplicaciones similares son **Babylon Touch** (PARA ANDROID Y GRATUITA), **Cámara Traductor** (PARA ANDROID Y GRATUITA), **Escáner & Traductor Gratis** (PARA IOS Y GRATUITA) y **Text Fairy** (PARA ANDROID Y GRATUITA).

